



## 中国：H7N9 鳥インフルエンザ 広東省で2名

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-27 17:58 来源：广东省卫生计生委

広東省衛生計生委は、1月27日、深圳市と江門市で夫々1名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が発生したと発表した。

患者1は、

広東省深圳市龍崗区南湾街道在住の広東人女性、練\*さん 77歳  
1月26日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された  
深圳市の定点収容治療医院にて入院治療中だが、現在危篤

患者2は、

広東省江門市江海区礼楽街道在住の男性農民、朱\*さん 68歳  
1月25日、治療の甲斐なく死亡  
1月26日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された

この他、陽江市で2013年12月16日に確診された張\*さんが、1月25日に退院；深圳市で1月11日に確診された趙\*さん；1月18日に確診された周\*さんが1月26日に退院した。

(FluTrackers 発症者リストの146番と166、202番の方です)

(広東省ではこれまでに合計11名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が治癒して退院していることとなります)

### China: Guangdong Reported Two(2) Cases of H7N9 Avian Flu

January 27, 2014, Guangdong Province HFPC informed: Shenzhen City and Jiangmen City reported a case of H7N9 avian flu respectively.

Patient 1 is;

Ms. Lian a 77-year-old Cantonese woman,  
Current Living place: South Bay street of Longgang district in Shenzhen city.  
Diagnosed day: Jan. 26, 2014.  
Current situation: She is now hospitalized in a designated hospital in Shenzhen but situation is critical.

Patient 2 is;

Mr. Zhu, 68-year-old male.  
Occupation; farmer  
Living place: Lile street of Jianghai District in Jiangmen City.  
Day of Death: January 25, 2014  
Diagnosed day: January 26.

Further,

A Yangjiang patient, Ms. Zhang (FT's Case No. 146) who was diagnosed on Dec. 16, 2013 has been cured and discharged on Jan. 25, 2014.

A Shenzhen patient, Mr. Zhao (FT's Case No. 166) who was diagnosed on Jan. 11 has been cured and discharged on Jan. 26.

A Shenzhen patient, Mr. Zhou (FT's Case No. 202) who was diagnosed on Jan. 18 has ben cured and discharged on Jan. 26, too.

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17507.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国：广东省新增 2 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn 2014-01-27

17:58

来源：广东省卫生计生委

-----  
1月27日广东省卫生计生委通报：深圳市和江门市各新增1例人感染H7N9禽流感确诊病例。

病例1 练某，女，77岁，广东人，现住深圳市龙岗区南湾街道。1月26日确诊为人感染H7N9禽流感病例，目前患者病情危重，在深圳市的定点收治医院住院。

病例2 朱某，男，68岁，农民，现住江门市江海区礼乐街道。1月25日经抢救无效死亡。1月26日，确诊为人感染H7N9禽流感病例。

另，阳江市12月16日确诊的病例张某已治愈，于1月25日出院；深圳市1月11日确诊的病例赵某、1月18日确诊的病例周某均已治愈，1月26日出院。

相关链接：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014012711281.html>

20140127B 中国:H7N9 鳥インフルエンザ 広東省で2名